

Yo escribo peor que ellos, pero puntúo mejor

La coma en el ojo ajeno

© Miguel Ángel de la Fuente González

[Preparación de la expedición a Marte]

J. M. H.

P. ¿Cómo fue el proceso?

R. Trabajamos muchísimo, 24 horas al día durante muchos meses para terminar de ensamblar el robot *Persy*. No paramos nunca, ni fines de semana ni diciembre ni tampoco fiestas.

***Puntuar
de otra
forma***

(J. M. H.: “Algo de vida...”. *El País*, 20.02.21, 23).

SOLUCIÓN Y FUNDAMENTACIÓN

Proponemos tres tipos de cambios. Reproducimos ambas versiones (la original primero):

Trabajamos muchísimo, 24 horas al día durante muchos meses para terminar de ensamblar el robot *Persy*. No paramos nunca, ni fines de semana ni diciembre ni tampoco fiestas.

Trabajamos muchísimo —24 horas al día durante muchos meses— para terminar de ensamblar el robot *Persy*. No paramos nunca[:] ni fines de semana[,] ni diciembre[,] ni tampoco fiestas.

1) Aislamos, entre rayas, el que consideraremos inciso explicativo de *muchísimo*, además de sustituir los números por letras. Reproducimos ambas versiones (la original primero):

Trabajamos *muchísimo*, 24 horas al día durante muchos meses para terminar de ensamblar el robot *Persy*.

Trabajamos *muchísimo* —**veinticuatro horas al día durante muchos meses**— para terminar de ensamblar el robot *Persy*.

Según la norma, las rayas sirven para encerrar incisos y “suponen un aislamiento mayor con respecto al texto en el que se insertan que los que se escriben entre comas” (*Ortografía de la lengua española* 2010: 374).

Aunque este inciso no tiene comas interiores, consideramos que las rayas garantizan, desde el primer momento, su lectura con pausa y tono más bajo, como inciso que es.

Volviendo al principio, estaríamos ante un inciso deficientemente puntuado, cuya puntuación, por tanto, habría que completar añadiendo la coma que lo cierra. Reproducimos ambas versiones (la original primero):

Trabajamos muchísimo, 24 horas al día durante muchos meses para terminar de ensamblar el robot *Persy*.

Trabajamos muchísimo, **24 horas al día durante muchos meses**[,] para terminar de ensamblar el robot *Persy*.

Según la normativa, es incorrecto omitir cualquiera de las comas que encierran un inciso (la de cierre o la de apertura) (*Ortografía...* 2010: 311).

Comprobamos que se trataba de un inciso eliminándolo y observando que la frase no queda afectada en su estructura normal:

Trabajamos muchísimo para terminar de ensamblar el robot *Persy*.

2) Sustituimos, por dos puntos, la coma posterior al elemento anticipador *nunca*. Reproducimos ambas versiones:

No paramos nunca, ni fines de semana ni diciembre ni tampoco fiestas.

No paramos **nunca[:]** ni fines de semana, ni diciembre, ni tampoco fiestas.

Según la normativa, “se escriben dos puntos ante enumeraciones [...] precedidas de un palabra o grupo sintáctico que comprende el contenido de los miembros de la enumeración, y que constituye su elemento anticipador”. Por ejemplo: *Ayer me compré dos libros: uno de Carlos Fuentes y otro de Cortázar*. Sin embargo, también se escriben dos puntos “en enunciados que, sin incluir una enumeración, presentan elementos anticipadores”; por ejemplo: *Te lo advierto: no soporto esa actitud tan arrogante* (*Ortografía...* 2010: 358 y 359).

3) Escribimos una coma delante de los elementos enumerados, encabezados por **ni** (menos el primero). Reproducimos ambas versiones:

No paramos nunca, ni fines de semana ni diciembre ni tampoco fiestas.

No paramos nunca: ni fines de semana[,] **ni** diciembre[,] **ni** tampoco fiestas.

Según la norma, “cuando se repite la conjunción ante cada uno de los miembros coordinados —uso expresivo llamado *polisíndeton*—, es frecuente la escritura de coma entre todos ellos, lo que les confiere aún mayor relieve”. Por ejemplo: *No había [...] bromas, ni risas, ni osadías, ni proccidades dichas a modo de prólogo o de aderezo*. Sin embargo, también se considera correcto no puntuarlas (*Ortografía... 2010: 325*).

Antes de finalizar, reproducimos nuevamente ambas versiones (la original primero):

Trabajamos muchísimo, 24 horas al día durante muchos meses para terminar de ensamblar el robot *Persy*. No paramos nunca, ni fines de semana ni diciembre ni tampoco fiestas.

Trabajamos muchísimo —veinticuatro horas al día durante muchos meses— para terminar de ensamblar el robot *Persy*. No paramos nunca: ni fines de semana, ni diciembre, ni tampoco fiestas.

OTROS EJEMPLOS

De uso de dos puntos por presencia de un elemento anticipador

Las cifras lo dejan claro, “la paridad no solo es de justicia, sino que es una contribución a la riqueza”, señaló Manuel Martín Escapada, socio de la consultora PwC.

(C. S.-S.: “Cerrar la brecha de género sumaría...”. *El País*, 06.03.21, 40).

Las cifras lo dejan claro[:] “la paridad no solo es de justicia, sino que es una contribución a la riqueza”, señaló Manuel Martín Escapada, socio de la consultora PwC.

Con la conciliación ocurre lo contrario, es la brecha más grande de las cinco analizadas (el índice marca un 44%), pero es la que se estrecha a mayor velocidad (4,4% puntos desde 2015).

(C. S.-S.: “Cerrar la brecha de género sumaría...”. *El País*, 06.03.21, 40).

Con la conciliación ocurre lo contrario[:] es la brecha más grande de las cinco analizadas (el índice marca un 44%), pero es la que se estrecha a mayor velocidad (4,4% puntos desde 2015).

El texto que les entregó el pasado lunes empieza precisamente por este punto, la “nueva fórmula de revalorización para el mantenimiento del poder adquisitivo”.

(M. V. G. / A. M.: “Escrivá plantea compensar...”. *El País*, 06.03.21, 39).

El texto que les entregó el pasado lunes empieza precisamente por este punto[:] la “nueva fórmula de revalorización para el mantenimiento del poder adquisitivo”.

El alto tribunal también decidió en septiembre enviar a la Fiscalía otros tres expedientes en los que investigaba[,] de manera preliminar[,] a Uribe, los relacionados con las masacres de Ituango, la masacre de San Roque —en la que, según la Corte, los perpetradores “al parecer” utilizaron como base de operaciones la hacienda de Guacharacas— y el homicidio del defensor de derechos humanos Jesús María Valle.

(S. T.: “La Fiscalía de Colombia pide cerrar...”. *El País*, 06.03.21, 7).

El alto tribunal también decidió en septiembre enviar a la Fiscalía otros tres expedientes en los que investigaba, de manera preliminar, a Uribe[:] los relacionados con las masacres de Ituango, la masacre de San Roque —en la que, según la Corte, los perpetradores “al parecer” utilizaron como base de operaciones la hacienda de Guacharacas— y el homicidio del defensor de derechos humanos Jesús María Valle.

Más allá de que el proyecto trascendiera o no, lo importante para mí era conseguir algo que me hubiera encandilado de joven. Una de esas películas que uno se encontraba en televisión o en el videoclub y no podía dejar de mirar por desagradable, incómoda o extraña que fuera.

(M. G. R.: “Amigo, el secreto mejor...”. *La Razón*, 12.03.21, 55).

Más allá de que el proyecto trascendiera o no, lo importante para mí era conseguir algo que me hubiera encandilado de joven[:] una de esas películas que uno se encontraba en televisión o en el videoclub[,] y no podía dejar de mirar por desagradable, incómoda o extraña que fuera.

